

MENU MARZEC / MARCH 2020

	PONIEDZIAŁEK/MONDAY 02-03	WTOREK/TUESDAY 03-03	ŚRODA/WEDNESDAY 04-03	CZWARTEK/THURSDAY 05-03	PIĄTEK/FRIDAY 06-03
ZUPA SOUP	Kapuśniak BM/BG Sauerkraut soup DAIRY/GLUTEN-FREE	Pomidorowa z makaronem BM/BG Tomato soup with noodles DAIRY/GLUTEN-FREE	Krem z buraka z grzankami / Ogórkowa BM/BG Beetroot cream soup with croutons / Cucumber soup DAIRY/GLUTEN-FREE	Jarzynowa z warzywami BM/BG Vegetable soup DAIRY/GLUTEN-FREE	Krupnik Barley soup
ZUPA WEGE VEGETARIAN SOUP	Pieczarkowa Mushroom soup	Pomidorowa z makaronem Tomato soup with noodles	Krem z buraka z grzankami Beetroot cream soup with croutons	Neapolitanka Napoli soup	Brokułowa BM/BG Broccoli soup DAIRY/GLUTEN-FREE
DANIE MIĘSNE MEAT DISH	Pierogi z mięsem okraszone cebulką, surówka coleslaw z kukurydzą Dumplings filled with meat, sprinkled with onion, coleslaw salad with corn	Filet drobiowy panierowany, ziemniaki z wody, marchewka z jabłkiem Chicken fillet in breading, potatoes, apple and carrot salad	Pieczeń wieprzowa z warzywami, kasza gryczana, buraczki tarkowane Roast pork with vegetables, buckwheat, grated beetroot	Spaghetti z indyka po bolońsku, tarty ser Spaghetti Bolognese with turkey meat, grated cheese	Kotlet z dorsza i kaszy jaglanej, ryż biały, marchewka gotowana Cod and millet patties, rice, boiled carrot
DANIE MIĘSNE BZML/BZGL MEAT DISH DAIRY/GLUTEN-FREE	Filet z kurczaka, ziemniaki z wody, coleslaw Chicken fillet, potatoes, coleslaw salad	Grillowany filet z kurczaka, ziemniaki, coleslaw Grilled chicken fillet, potatoes, coleslaw salad	Nuggetsy drobiowe, ziemniaki, buraczki Poultry nuggets, potatoes, beetroot salad	Spaghetti po bolońsku, natka pietruszki Spaghetti Bolognese, grated cheese, parsley	Kotlet z dorsza i kaszy jaglanej, ryż biały, marchewka gotowana Cod and millet patties, rice, boiled carrot
DANIE WEGE VEGETARIAN DISH	Kotlety z selera , sos serowy, kasza gryczana Celery patties, cheese sauce, buckwheat	Falafel z ciecierzycy, puree ziemniaczane, coleslaw Chickpeas falafel, mashed potatoes, coleslaw salad	Kotlet jajeczno-paprykowy, ziemniaki tłuczone, surówka Egg-pepper patties, mashed potatoes, salad	Spaghetti napoli z tartym serem, natka pietruszki Spaghetti Napoli, grated cheese, parsley	Pierogi ruskie okraszone cebulką, surówka wielowarzynowa Dumplings filled with potatoes, sprinkled with onion, vegetable salad
DESER AFTERNOON SNACK	Drożdżówka z owocami Bun with fruit	Smoothie owocowe Fruit smoothie	Mini gofry z owocami Mini waffles with fruit	Ciasto bananowe Banana cake	Muffinka pełnoziarnista z czekoladą Wholemeal muffin with chocolate
DESER BEZMLECZNY DAIRY-FREE SNACK	Ciastko dietetyczne + owoc Diet cookie + fruit	Mus owocowy Fruit mousse	Deser dietetyczny Diet dessert	Ciasto dietetyczne Diet cake	Muffinka dietetyczna Diet muffin
DESER BEZGLUTENOWY GLUTEN-FREE SNACK	Ciastko dietetyczne + owoc Diet cookie + fruit	Mus owocowy Fruit mousse	Deser dietetyczny Diet dessert	Ciasto dietetyczne Diet cake	Muffinka dietetyczna Diet muffin

MENU MARZEC / MARCH 2020

	PONIEDZIAŁEK/MONDAY 09-03	WTOREK/TUESDAY 10-03	ŚRODA/WEDNESDAY 11-03	CZWARTEK/THURSDAY 12-03	PIĄTEK/FRIDAY 13-03
ZUPA <i>SOUP</i>	Ogórkowa BM/BG Cucumber soup DAIRY/GLUTEN-FREE	Pomidorowa z makaronem BM/BG Tomato soup with noodles DAIRY/GLUTEN-FREE	Jarzynowa BM/BG Vegetable soup DAIRY/GLUTEN-FREE	Krem z zielonych warzyw i jarmużu / Buraczkowa BM/BG Green vegetables and kale soup / Beetroot soup DAIRY/GLUTEN-FREE	Rosół z makaronem BM/BG Broth with noodles DAIRY/GLUTEN-FREE
ZUPA WEGE <i>VEGETARIAN SOUP</i>	Zacierkowa Broth with small dumplings	Krem z dyni Pumpkin cream soup	Jarzynowa Vegetable soup	Krem z zielonych warzyw i jarmużu Green vegetables and kale soup	Zupa z czerwoną soczewicą Soup with red lentils
DANIE MIĘSNE <i>MEAT DISH</i>	Kopytka w sosie gulaszowym z warzywami, sałatka ze świeżymi warzywami Potato dumplings with goulash sauce, fresh vegetable salad	Pieczone udko, kasza bulgur, sałata masłowa i ogórek z jogurtem Roast chicken leg, bulgur, lettuce and cucumber	Kotlet schabowy, ziemniaki, kapusta zasmażana z pomidorem i koperkiem Pork chop, potatoes, fried cabbage with tomato and dill	Penne z kurczakiem w sosie grzybowym z brokułami gotowanymi Penne with chicken and mushroom sauce with boiled broccoli	Filet z dorsza panierowany, ziemniaki puree, surówka z kiszzonej kapusty, marchewki i jabłka Cod, mashed potatoes, sauerkraut, carrot and apple salad
DANIE MIĘSNE BZML/BZGL <i>MEAT DISH</i> DAIRY/GLUTEN-FREE	Dietetyczne kluski śląskie w sosie gulaszowym z warzywami, sałatka ze świeżymi warzywami Silesian dumplings in with goulash sauce, fresh vegetable salad	Pieczone udko, kasza bulgur, sałata masłowa i ogórek Roast chicken leg, bulgur, lettuce and cucumber	Kotlet schabowy, ziemniaki z wody, kapusta zasmażana z pomidorem i koperkiem Pork chop, potatoes, vegetable salad	Penne z kurczakiem w sosie pomidorowo-paprykowym Penne with chicken and tomato-pepper sauce	Kotleciki z dorsza, ryż z kolorowymi warzywami, surówka z kwaszonej kapusty Cod patties, rice with colorful vegetables, sauerkraut salad
DANIE WEGE <i>VEGETARIAN DISH</i>	Kopytka z warzywami ragout, sałatka ze świeżymi warzywami Potato dumplings with ragout, fresh vegetable salad	Medaliony z kaszy gryczanej i buraka, ziemniaki z wody, sałata masłowa z jogurtem i ogórkiem Buckwheat and beet medallions, potatoes, lettuce with cucumber and yoghurt	Curry z cieciorką i warzywami, ryż basmati Curry with chicken and vegetables, basmati rice	Penne w sosie śmietanowym z brokułami i warzywami kolorowymi Penne with chicken and cream sauce with broccoli and colorful vegetables	Naleśniki z serem i sosem jogurtowym Pancakes with cottage cheese and yoghurt sauce
DESER <i>AFTERNOON SNACK</i>	Ciasto drożdżowe + owoc Yeast cake + fruit	Ciastko szwajcarskie z jabłkiem Swiss cake with apple	Ciasto marchewkowe Carrot cake	Panna Cotta	Ciastko szwajcarskie z serem Swiss cake with cottage cheese
DESER BEZMLECZNY <i>DAIRY-FREE SNACK</i>	Ciasto dietetyczne + owoc Diet cake + fruit	Ciastko dietetyczne Diet cookie	Ciasto dietetyczne Diet cake	Deser dietetyczny Diet dessert	Ciastko dietetyczne Diet cookie
DESER BEZGLUTENOWY <i>GLUTEN-FREE SNACK</i>	Ciasto dietetyczne + owoc Diet cake + fruit	Ciastko dietetyczne Diet cookie	Ciasto dietetyczne Diet cake	Deser dietetyczny Diet dessert	Ciastko dietetyczne Diet cookie

MENU MARZEC / MARCH 2020

	PONIEDZIAŁEK/MONDAY 16-03	WTOREK/TUESDAY 17-03	ŚRODA/WEDNESDAY 18-03	CZWARTEK/THURSDAY 19-03	PIĄTEK/FRIDAY 20-03
ZUPA <i>SOUP</i>	Pomidorowa z ryżem BM/BG Tomato soup with rice DAIRY/GLUTEN-FREE	Ogórkowa BM/BG Cucumber soup DAIRY/GLUTEN-FREE	Rosół z makaronem BM/BG Broth with noodles DAIRY/GLUTEN-FREE	Kapuśniaczek BM/BG Sauerkraut soup DAIRY/GLUTEN-FREE	Buraczkowa BM/BG Beetroot soup DAIRY/GLUTEN-FREE
ZUPA WEGE <i>VEGETARIAN SOUP</i>	Pomidorowa z makaronem Tomato soup with noodles	Ogórkowa Cucumber soup	Buraczkowa Beetroot soup	Kapuśniaczek Sauerkraut soup	Krem z zielonych warzyw Green vegetable cream soup
DANIE MIĘSNE <i>MEAT DISH</i>	Udzik w potrawce, ryż biały, surówka z czerwonej kapusty Chicken legs with vegetable stew, rice, red cabbage salad	Kotlet mielony, ziemniaki, buraczki gotowane Minced meat chop, potatoes, boiled beetroot	Pierś kurczaka pieczona w kurkumie, kasza bulgur, marchewka gotowana. Chicken breast with turmeric, bulgur, boiled carrot	Spaghetti z polędwiczką wieprzową i warzywami w sosie paprykowym. Spaghetti with pork tenderloin and vegetables in pepper sauce	Stripsy z miruny ziemniaki wody, surówka z kapusty kiszzonej i marchewki Whiptail strips, potatoes, sauerkraut and carrot salad
DANIE MIĘSNE BZML/BZGL <i>MEAT DISH</i> DAIRY/GLUTEN-FREE	Udzik w potrawce, kluski śląskie, surówka z czerwonej kapusty Chicken legs with vegetable stew, Silesian dumplings, red cabbage salad	Kotlet schabowy, ziemniaki, kapusta gotowana z pomidorem Pork chop, potatoes, boiled cabbage with tomatoes	Polędwiczki z pieca w kurkumie, kasza gryczana, marchewka z groszkiem Tenderloin from the oven with turmeric, buckwheat, carrot with peas	Gyros z indyka, ryż biały z groszkiem, surówka z białej i czerwonej kapusty Turkey gyros, rice with peas, white and red cabbage salad	Filet z miruny, ryż biały, surówka z kapusty kiszzonej i marchewki Whiptail, rice, sauerkraut and carrot salad
DANIE WEGE <i>VEGETARIAN DISH</i>	Gulasz wegetariański, ryż biały, surówka z czerwonej kapusty Vegetarian stew, rice, red cabbage salad	Kotlety marchewkowo-serowe, ziemniaki, surówka warzywna Carrot-cheese patties, potatoes, vegetable salad	Tofu z sosie curry , ryż biały, surówka Tofu with curry sauce, rice, salad	Spaghetti z pieczoną cukinią, pomidorami w sosie paprykowym. Spaghetti with roasted zucchini, tomatoes in pepper sauce	Krokiety z warzywami, mus pieczarkowy Croquettes with vegetables, mushroom mousse
DESER <i>AFTERNOON SNACK</i>	Rożki z ciasta francuskiego z prażonym jabłuszkiem + owoc Cones of puff pastry with roast apple + fruit	Naleśnik z owocami i polewą jogurtową Pancake with fruit and yoghurt	Mini gofry z konfiturą Mini waffles with jam	Ciasto czekoladowe Chocolate cake	Migdałowa tapioka z musem z owoców leśnych Almond tapioca with forest fruit mousse
DESER BEZMLECZNY <i>DAIRY-FREE SNACK</i>	Ciastko dietetyczne + owoc Diet cookie + fruit	Naleśnik dietetyczny Diet pancake	Deser dietetyczny Diet dessert	Ciasto dietetyczne Diet cake	Deser z owocami leśnymi Dessert with forest fruit
DESER BEZGLUTENOWY <i>GLUTEN-FREE SNACK</i>	Ciastko dietetyczne + owoc Diet cookie + fruit	Naleśnik dietetyczny Diet pancake	Deser dietetyczny Diet dessert	Ciasto dietetyczne Diet cake	Deser z owocami leśnymi Dessert with forest fruit

MENU MARZEC / MARCH 2020

	PONIEDZIAŁEK/MONDAY 23-03	WTOREK/TUESDAY 24-03	ŚRODA/WEDNESDAY 25-03	CZWARTEK/THURSDAY 26-03	PIĄTEK/FRIDAY 27-03
ZUPA <i>SOUP</i>	Pomidorowa z ryżem BM/BG Tomato soup with rice DAIRY/GLUTEN-FREE	Barszcz ukraiński BM/BG Ukrainian borsch DAIRY/GLUTEN-FREE	Ogórkowa BM/BG Cucumber soup DAIRY/GLUTEN-FREE	Wiosenna BM/BG Spring soup DAIRY/GLUTEN-FREE	Żurek z ziemniakami Sour soup with potatoes
ZUPA WEGE <i>VEGETARIAN SOUP</i>	Kalafiorowa Cauliflower soup	Barszcz ukraiński Ukrainian borsch	Krem pomidorowy z grzankami Tomato cream soup with croutons	Wiosenna Spring soup	Ryżanka z jarzynami BM/BG Rice soup with vegetables DAIRY/GLUTEN-FREE
DANIE MIĘSNE <i>MEAT DISH</i>	Rolada wieprzowa z warzywami w sosie własnym, kasza gryczana, sałatka z kiszonych ogórków, kapusty pekińskiej z miodem . Pork roll with vegetables in gravy, buckwheat, pickled cucumber, cabbage and honey salad	De volaille z masłem sote, puree ziemniaczane, baby karotka gotowana De volaille with sote butter, mashed potatoes, cooked carrot	Kulki mięsne z wołowiną , ryż biały, sałatka z kolorowych warzyw. Beef balls, rice, vegetable salad	Spaghetti bolognese, surówka. Spaghetti Bolognese, salad	Filet z łososia, ziemniaki z wody, surówka z marchewki z tartym jabłkiem Salmon fillet, potatoes, apple and carrot salad
DANIE MIĘSNE BZML/BZGL <i>MEAT DISH</i> DAIRY/GLUTEN-FREE	Pulpeciki drobiowe, ziemniaki z wody, surówka warzywna Chicken balls, potatoes, vegetable salad	Naleśniki z mięsem i warzywami, surówka Pancakes with meat and vegetables, salad	Grillowana pierś z kurczaka, pieczone ziemniaczki, surówka warzywna Grilled chicken breast, baked potatoes, vegetable salad	Risotto z indykiem i warzywami, surówka warzywna Risotto with turkey and vegetables, vegetable salad	Filet z łososia, ziemniaki z wody, surówka z marchewki z tartym jabłkiem Salmon fillet, potatoes, apple and carrot salad
DANIE WEGE <i>VEGETARIAN DISH</i>	Placki ziemniaczane z ragout warzywnym Potato pies with vegetable ragout	Kotleciki z kaszy gryczane i sera feta, pieczone ziemniaczki, buraczki gotowane Buckwheat and feta cheese patties, baked potatoes, cooked beetroots	Naleśniki z serem Pancakes with cottage cheese	Spaghetti napoli Spaghetti Napoli, grated cheese, parsley	Wegetariańska fasolka po bretońsku w pomidorach pelati z warzywami, ryż Beans with pelati tomatoes and vegetables, rice
DESER <i>AFTERNOON SNACK</i>	Strucla z serem Cheese cake	Czekoladowy pudding z malinami + owoc Chocolate pudding with raspberries + fruit	Racuszki z jabłkiem Apple pies	Kulki mocy Energy balls	Sernik Cheese cake
DESER BEZMLECZNY <i>DAIRY-FREE SNACK</i>	Ciasto dietetyczne Diet cake	Pudding na bazie mleka roślinnego + owoc Vegetable milk pudding + fruit	Placuszki dietetyczne Diet pies	Deser dietetyczny Diet dessert	Ciasto dietetyczne Diet cake
DESER BEZGLUTENOWY <i>GLUTEN-FREE SNACK</i>	Ciasto dietetyczne Diet cake	Pudding na bazie mleka roślinnego + owoc Vegetable milk pudding + fruit	Placuszki dietetyczne Diet pies	Deser dietetyczny Diet dessert	Ciasto dietetyczne Diet cake

MENU MARZEC / MARCH 2020

	PONIEDZIAŁEK/MONDAY 30-03	WTOREK/TUESDAY 31-03			
ZUPA <i>SOUP</i>	Krem z marchewki i pomarańczy BM/BZGL Carrot and orange cream soup DAIRY/GLUTEN-FREE	Ogórkowa BM/BG Cucumber soup DAIRY/GLUTEN-FREE			
ZUPA WEGE <i>VEGETARIAN SOUP</i>	Kalafiorowa Cauliflower soup	Krem z marchewką z dynią Carrot and pumpkin cream soup			
DANIE MIĘSNE <i>MEAT DISH</i>	Pierś panierowana, ziemniaki, marchewka gotowana z groszkiem Breaded chicken breast, potatoes, carrot with peas	Bitka ze schabu, kasza jaglana, ogórek kiszony Loin, millet, pickled cucumber			
DANIE MIĘSNE BZML/BZGL <i>MEAT DISH</i> DAIRY/GLUTEN-FREE	Dietetyczne spaghetti z natką pietruszki Diet spaghetti with parsley	Kotlet mielony, kasza gryczana, buraczki gotowane Minced meat chop, buckwheat, boiled beetroot			
DANIE WEGE <i>VEGETARIAN DISH</i>	Spaghetti z suszonymi pomidorami, ser tarty, natka pietruszki Spaghetti with dried tomatoes, grated cheese, parsley	Kotleciki z kaszy gryczanej i sera feta, pieczone ziemniaczki, buraczki gotowane Buckwheat and feta cheese patties, baked potatoes, boiled beetroots			
DESER <i>AFTERNOON SNACK</i>	Mini pizza palce lizać Mini pizza	Ciastko szwajcarskie z cynamonem Swiss cookie with cinnamon			
DESER BEZMLECZNY <i>DAIRY-FREE SNACK</i>	Pizza dietetyczna Diet pizza	Ciastko dietetyczne Diet cookie			
DESER BEZGLUTENOWY <i>GLUTEN-FREE SNACK</i>	Pizza dietetyczna Diet pizza	Ciastko dietetyczne Diet cookie			